



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / CONFORMITEITSVERKLARING / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION / ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ / SAMSVARSEKTLÆRING
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI / OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Type: **P2.0SD**

Serial number: **B433T01612L**

Year of construction : **2013**

Italia

Noi, Hyster Europe, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che la macchina specificata con Type/Serial number/Year of construction è conforme alle seguenti Direttive: Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE, Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE. Responsabilità del Fascicolo Tecnico : Director Engineering.

Deutschland

Wir, Hyster Europe, erklären als Alleinverantwortliche, dass das Gerät angegeben mit Type/Serial number/Year of construction den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG. Prüfung der Technischen Unterlagen : Director Engineering.

España

Nosotros, Hyster Europe, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la máquina especificado con Type/Serial number/Year of construction es de conformidad con las siguientes Directivas: Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE, Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE. Archivo Técnico controlado por : Director Ingeniería.

France

Nous, Hyster Europe, déclarons sous notre entière responsabilité que le chariot spécifié avec Type/Serial number/Year of construction est conforme aux Directives suivantes : Directive Machines 2006/42/CE, Directive 2004/108/CE relative à la Compatibilité électromagnétique, Directive 2006/95/CE relative à la Basse Tension. Dossier Technique contrôlé par : Director Engineering.

Nederland

Wij, Hyster Europe, verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine Type/Serial number/Year of construction conform de volgende richtlijnen is: Machinerichtlijn 2006/42/CE, Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/CE, Laagspanningsrichtlijn 2006/95/CE. Technisch bestand gecontroleerd door : Directeur Engineering.

Portugal

A, Hyster Europe, declara sob sua inteira responsabilidade que a máquina Type/Serial number/Year of construction está em conformidade com as seguintes diretivas: Directiva da Maquinaria 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE, Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE. Ficheiro técnico por : Director de Engenharia.

Sverige

Vi, Hyster Europe, deklarerar på helt eget ansvar att maskinen Type/Serial number/Year of construction överensstämmer med följande direktiv: Maskindirektivet 2006/42/EG, Elektromagnetisk kompatibilitet, EMC-Direktivet 2004/108/EG, Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG. Den tekniska filen har kontrollerats av : Teknisk Chef.

Россия

Мы, Hyster Europe, заявляем под нашу исключительную ответственность, что машина Type/Serial number/Year of Construction соответствует следующим директивам: Директива по машинному оборудованию 2006/42/CE, Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE, Директива по низковольтным устройствам 2006/95/CE.

Техническую информацию проверил : Технический директор.

Norge

Vi, Hyster Europe, erklærer som eneste ansvarlig at maskinen Type/Serial number/Year of Construction samsvarer med følgende direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EF, EMC-direktiv 2004/108/EF, Lavspenningsdirektiv 2006/95/EF.

Tekniske data kontrollert av : Teknisk Director.

Polska

My, Hyster Europe, deklarujemy na własną odpowiedzialność, że urządzenie Type/Serial number/Year of construction spełnia wymagania następujących Dyrektyw: Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE, Dyrektywy dot. Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE, Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/WE. Dokumentacja techniczna sprawdzona przez : Dyrektora ds. Inżynieringu.

Česká Republika

Naše společnost, Hyster Europe, na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že stroj Type/Serial number/Year of construction je v souladu s následujícími směrnici: Směrnice 2006/42/CE týkající se strojních zařízení, Směrnice 2004/108/CE týkající se Elektromagnetické Kompatibility Směrnice 2006/95/CE týkající se nízkého napětí. Technický soubor kontroloval : Technický ředitel.

Danmark

Vi, Hyster Europe, erklærer, at vi er eneansvarlig for, at maskinen Type/Serial number/Year of construction er i overensstemmelse med følgende direktiver: Maskindirektivet 2006/42/EF, Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF, Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF. Teknisk arkiv kontrolleret af : Teknisk Director.

Suomi

Me, Hyster Europe, vakuutamme ainoana vastuullisena, että kone Type/Serial number/Year of construction vastaa seuraavien Direktiivien vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EY, Sähkömagneettinen yhteensopivuus 2004/108/EY, Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY. Teknisen tiedoston tarkasti : Koneenrakennuspäällikkö.



**SAMRÆMISYFIRLÝSING / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / IZJAVA O SUKLADNOSTI
VASTAVUSDEKLARATSIOON / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA / ATITIKTIES DEKLARACIJA / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
VYHLÁSENIE O ZHODE / UYGUNLUK BEYANI / IZJAVA O SKLADNOSTI**

Type: **P2.0SD**

Serial number: **B433T01612L**

Year of construction : **2013**

Ísland

Við, Hyster Europe, lýsum því hér með yfir á okkar ábyrgð að vélin Type/Serial number/Year of construction er í samræmi við eftirfarandi tilskipanir: Tilskipun um vélbúnað 2006/42/CE, Tilskipun um samræmingu varðandi rafsegulsvið 2004/108/CE, Tilskipun um lágspennubúnað 2006/95/CE. Tæknipplýsingar í umsjá : Yfirverkfræðingur.

България

Ние, Hyster Europe, Декларираме на своя отговорност, че машината Type/Serial number/Year of construction е в съответствие със следните Директиви: Директива за машини 2006/42/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС, Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС. Техническият архив се контролира от : Технически директор.

Hrvatska

Mi, Hyster Europe, pod isključivom odgovornošću izjavljujemo da je stroj Type/Serial number/Year of construction proizveden u skladu sa sljedećim Direktivama: Direktiva o strojevima 2006/42/CE, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/CE, Direktiva o niskonaponskim uređajima 2006/95/CE. Tehničku datoteku prekontrolirao/la : Direktor Inženjerskog Odjela.

Eesti

Meie, Hyster Europe, deklareerime käesolevaga, et järgmine masin Type/Serial number/Year of construction on vastavuses järgmistele direktiividetega: Masinate direktiiv 2006/42/CE, Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/CE, Madalpinge direktiiv 2006/95/CE. Tehnilist toimetust kontrollis : Inseneritehniline Direktor.

Ελλάδα

Εμείς η, Hyster Europe, δηλώνουμε, με αποκλειστική ευθύνη, ότι το μηχάνημα type/serial number/year of construction συμμορφώνεται με τις ακόλουθες Οδηγίες: Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/EK, Οδηγία σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/EK, Οδηγία σχετικά με τη χαμηλή τάση 2006/95/EK. ο τεχνικό αρχείο ελέγχεται από : Διευθυντή Κατασκευής.

Magyarország

Alulírottak, Hyster Europe, nevében kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi készülék Type/Serial number/Year of construction megfelel a következő irányelveknek: 2006/42/EK sz. Irányelv a gépekről, 2004/108/EK sz. Irányelv az Elektromágneses Kompatibilitásról, 2006/95/EK sz. Irányelv az Alacsony Feszültségéről. A Műszaki fájlt ellenőrizte : Műszaki Igazgató.

Latvija

Mēs, Hyster Europe, paziņojam uz savu atbildību, ka mašina Type/Serial number/Year of construction atbilst šādu Direktīvu prasībām: Mašīnu Direktīva 2006/42/EK, Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2004/108/EK, Zemsprieguma Direktīva 2006/95/EK. Tehnisko dokumentāciju pārbaudīja : Tehniskais Direktors.

Lietuva

T, Hyster Europe, Mes deklaruojame, kad mašina Type/Serial number/Year of construction suderinama su šiomis direktyvomis: Mechanizmų Direktyva 2006/42/CE, Elektromagnetinio suderinamumo Direktyva 2004/108/CE, Žemos įtampos Direktyva 2006/95/CE. Techninių duomenų failą kontroliuoja : Technikos Direktorius.

România

Noi, Hyster Europe, declarăm pe propria răspundere că utilajul Type/Serial number/Year of construction este în conformitate cu următoarele Directive: Directiva privind utilajele 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea Electromagnetică 2004/108/CE, Directiva privind tensiunile joase 2006/95/CE. Dosarul tehnic controlat de : Director Tehnic.

Slovensko

My, Hyster Europe, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že stroj Type/Serial number/Year of construction je v súlade s nasledujúcimi smernicami: Strojárska Smernica 2006/42/ES, Smernica o Elektromagnetickej Kompatibilite 2004/108/ES, Smernica o nízkonapäťových Zariadeniach 2006/95/ES. Technický archív skontroloval : Technický Riaditeľ.

Türkiye

Biz, Hyster Europe, şirket olarak, sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere aşağıdaki makinenin Type/Serial number/Year of Construction aşağıda yazılı Direktiflere uygun olduğunu beyan ederiz: Makine Direktifi 2006/42/EC, Elektromanyetik Uygunluk Direktifi 2004/108/CE, Alçak Gerilim Direktifi 2006/95/CE. Teknik dosyayı kontrol eden : Director Engineering.

Slovenija

Mi, podjetje Hyster Europe, na lastno odgovornost izjavljamo, da je stroj Type/Serial number/Year of construction v skladnosti z naslednjimi direktivami: Direktiva o strojih 2006/42/CE, Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/CE, nizkonapetostna Direktiva 2006/95/CE. Tehnično dokumentacijo je pregledal : Direktor tehničnega oddelka.

NuovaElettra

CERTIFICATO DI GARANZIA

GARANTIESCHEIN - WARRANTY CERTIFICATE
BULLETIN DE GARANTIE - CERTIFICADO DE GARANTÍA

NOME E INDIRIZZO DEL CLIENTE

NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS
NAME AND ADDRESS OF PURCHASER
NOM ET ADRESSE DU ACHETEUR
NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL USUARIO

TIMBRO DEL RIVENDITORE

STEMPEL DES HÄNDLERS - DEALER STAMP
TIMBRE DU VENDEUR - SELLO DEL VENDEDOR

MATRICOLA RPM 2 24/60
SERIENNUMMER 28013224
REGISTRATION NUMBER
MATRICULE Protocollo test:
MATRICULA 06/08

DATA DI CONSEGNA

AUSLIEFERUNGSDATUM
DATE OF PURCHASE
DATE DE LIVRAISON
FECHA DE LA ENTREGA

NuovaElettra

46029 SUZZARA (Mantova) - ITALY

MATRICOLA RPM 2 24/60
SERIENNUMMER 28013224
REGISTRATION NUMBER
MATRICULE Protocollo test:
MATRICULA 06/08

VALIDITA' GARANZIA 12 MESI
GARANTIEZEIT 12 MONATE
THE WARRANTY ENDS AFTER 12 MONTHS
LA GARANTIE ÉCHOIT APRÈS 12 MOIS
GARANTIA VÁLIDA 12 MESES

NORME DI GARANZIA

La **Garanzia** consiste e si limita all'obbligo di sostituire o riparare gratuitamente tutte le parti soggette a difetti di materiale o di lavorazione accertati durante il periodo di tempo in cui la garanzia stessa è operante; **sono esclusi comunque i costi di mano d'opera sostenuti dai servizi assistenza per la sostituzione dei componenti difettosi così come quelli sostenuti per le trasferte presso i clienti.** La sostituzione o la riparazione verrà effettuata nel più breve tempo possibile compatibilmente con gli impegni della ditta costruttrice e dei suoi organizzati, senza obbligo alcuno di indennizzi e/o risarcimenti per danni diretti o indiretti. **Sono esclusi dalla garanzia, i materiali di "consumo".** La NUOVA ELETTRA srl non riconosce garanzia per tutti quegli apparecchi e parti che siano stati manomessi dal compratore o da altri, ed i cui difetti siano derivati dall'imperizia o dalla inosservanza delle norme contenute nelle istruzioni di uso e funzionamento, da parte del compratore o da chi per esso. La **garanzia inoltre, non viene riconosciuta, a quegli apparecchi sui quali siano state eseguite applicazioni non approvate dalla Casa costruttrice.** Il certificato di Garanzia deve essere compilato in ogni sua parte, staccato e spedito alla "NUOVA ELETTRA" Via Galvani, 2/A - 46029 SUZZARA (MN) ITALY, **entro e non oltre 10 giorni** dalla data di acquisto dell'apparecchio. L'utente dovrà naturalmente conservare l'altra metà del Certificato per tutta la durata del periodo di garanzia. L'inosservanza anche parziale delle norme sopra descritte comporta automaticamente il mancato riconoscimento del diritto di garanzia.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die **Garantie** bezieht und beschränkt sich auf die Verpflichtung, kostenlos solche Teile zu ersetzen oder zu reparieren, an denen während der Garantiezeit Mängel auftreten, die auf das Material oder die Verarbeitung zurückzuführen sind. **Die dem Kundendienst beim Austausch fehlerhafter Teile entstehenden Lohnkosten sowie die Anfahrtskosten zum Kunden sind hiervon ausgeschlossen.** Der Ersatz oder die Reparatur werden, soweit es sich mit den Verpflichtungen der Herstellerfirma und ihrer Organisation vereinbaren läßt, schnellstmöglich durchgeführt. Werden dem Gerät direkt oder indirekt Schäden zugefügt, besteht keine Verpflichtung zur Entschädigung. **Verschleißmaterialien sind nicht in der Garantie inbegriffen.** Die Firma NUOVA ELETTRA erkennt keine Garantie für Geräte und Bauteile an, die vor Käufer oder anderen Personen vorgenommene Fremdeingriffe aufweisen, oder deren Mängel auf einen unsachgemäßen Umgang oder die Nichtbeachtung der in den Bedienungs- und Betriebsanleitungen enthaltenen Vorschriften zurückzuführen sind. **Ferner wird keine Garantie für Geräte anerkannt, die für andere als die vom Hersteller genehmigten Anwendungen gebraucht wurden.** Der Garantieschein muß komplett ausgefüllt, abgetrennt und an "NUOVA ELETTRA" - Via Galvani, 2/A - 46029 SUZZARA (MN) - ITALY geschickt werden, **und zwar innerhalb von 10 Tagen ab Gerätekauf.** Der restliche Teil des Garantiescheins muß von Käufer für die Dauer der Garantiezeit aufbewahrt werden. **Eine auch nur teilweise Nichtbefolgung der o. g. Vorschriften bedingt automatisch das Erlöschen der Garantieansprüche**